

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 26

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

50° anno
6 febbraio 2007

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	IV <i>Informazioni</i>	
	INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA	
	Commissione	
2007/C 26/01	Tassi di cambio dell'euro	1
2007/C 26/02	Parere del comitato consultivo in materia di pratiche restrittive e posizioni dominanti formulato nella 370 ^a riunione, in data 15 marzo 2004 concernente un progetto preliminare di Decisione riguardante il caso COMP/C-3/37.792 — Microsoft	2
2007/C 26/03	Parere del comitato consultivo in materia di pratiche restrittive e posizioni dominanti formulato nella 371 ^a riunione, in data 22 marzo 2004, concernente un progetto preliminare di Decisione riguardante il caso COMP/C-3/37.792 — Microsoft	4
2007/C 26/04	Relazione finale del Consigliere auditore sul caso COMP/C-3/37.792 — Microsoft (<i>redatta ai sensi dell'articolo 15 della decisione 2001/462/CE, CECA della Commissione, del 23 maggio 2001, relativa al mandato dei consiglieri auditori in taluni procedimenti in materia di concorrenza — GU L 162 del 19.6.2001, pag. 21</i>)	5
	INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI	
2007/C 26/05	Aggiornamento dell'elenco degli uffici doganali in cui può essere effettuata la dichiarazione di immissione in libera pratica nella Comunità europea per i prodotti indicati nell'allegato I del regolamento (CE) n. 1635/2006 della Commissione	8
2007/C 26/06	Procedura d'informazione — Regole tecniche ⁽¹⁾	11
	V <i>Pareri</i>	
	PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI	
	Commissione	
2007/C 26/07	Invito a presentare proposte 2007 — Protezione delle infrastrutture critiche (EPCIP)	19

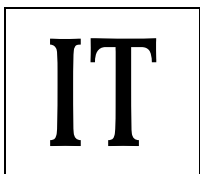
IT

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

Commissione

2007/C 26/08

Ri-notifica di una concentrazione precedentemente notificata (Caso n. COMP/M.4504 — SFR/TELE2 France) ⁽¹⁾ 20



⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E
DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾**5 febbraio 2007**

(2007/C 26/01)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,2925	RON	leu rumeni	3,3850
JPY	yen giapponesi	155,85	SKK	corone slovacche	34,799
DKK	corone danesi	7,4539	TRY	lire turche	1,8190
GBP	sterline inglesi	0,66115	AUD	dollari australiani	1,6683
SEK	corone svedesi	9,1163	CAD	dollari canadesi	1,5312
CHF	franchi svizzeri	1,6170	HKD	dollari di Hong Kong	10,0924
ISK	corone islandesi	88,57	NZD	dollari neozelandesi	1,8966
NOK	corone norvegesi	8,1200	SGD	dollari di Singapore	1,9833
BGN	lev bulgari	1,9558	KRW	won sudcoreani	1 209,46
CYP	sterline cipriote	0,5791	ZAR	rand sudafricani	9,3502
CZK	corone ceche	28,138	CNY	renminbi Yuan cinese	10,0310
EEK	corone estoni	15,6466	HRK	kuna croata	7,3850
HUF	fiorini ungheresi	254,65	IDR	rupia indonesiana	11 716,51
LTL	litas lituani	3,4528	MYR	ringgit malese	4,5247
LVL	lats lettoni	0,6965	PHP	peso filippino	62,900
MTL	lire maltesi	0,4293	RUB	rublo russo	34,3130
PLN	zloty polacchi	3,8785	THB	baht thailandese	44,656

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Parere del comitato consultivo in materia di pratiche restrittive e posizioni dominanti formulato nella 370ª riunione, in data 15 marzo 2004 concernente un progetto preliminare di Decisione riguardante il caso COMP/C-3/37.792 — Microsoft

(2007/C 26/02)

Il Comitato consultivo concorda con quanto segue:

I. QUESTIONI ATTINENTI SPECIFICAMENTE ALL'ELEMENTO INTEROPERABILITÀ DEL CASO

A. Definizione del mercato

1. La determinazione da parte della Commissione dei mercati del prodotto rilevanti come
 - a) «sistemi operativi per PC client»; e
 - b) «sistemi operativi per server per gruppi di lavoro».
2. La determinazione da parte della Commissione del mercato geografico rilevante per entrambi i mercati di prodotto di cui sopra a livello mondiale; e

B. Posizione dominante

1. Microsoft occupa una «posizione dominante» sul mercato dei «sistemi operativi per PC client» ai sensi dell'articolo 82 del trattato CE e dell'articolo 54 dell'accordo SEE.

C. Abuso di posizione dominante

1. Microsoft ha abusato della sua posizione dominante sul mercato pertinente dei «sistemi operativi per PC client» in quanto ha rifiutato di fornire ai concorrenti le «informazioni necessarie per l'interoperabilità» di cui questi ultimi hanno bisogno per poter competere efficacemente sul mercato dei sistemi operativi per server per gruppi di lavoro.
2. Il rifiuto di Microsoft di fornire le informazioni necessarie per l'interoperabilità comporta un rischio di eliminazione della concorrenza sul mercato dei «sistemi operativi per server per gruppi di lavoro» (su cui Microsoft ha già raggiunto un rilevante potere di mercato) e limita i progressi tecnici a danno dei consumatori.
3. Microsoft non ha alcuna giustificazione oggettiva per rifiutarsi di fornire ai concorrenti le informazioni necessarie per l'interoperabilità.

II. QUESTIONI ATTINENTI SPECIFICAMENTE ALL'ELEMENTO MEDIA PLAYER DEL CASO

A. Definizione del mercato

1. La determinazione da parte della Commissione dei mercati del prodotto rilevanti come
 - a) «sistemi operativi per PC client»; e
 - b) «media player in streaming».
2. I «sistemi operativi per PC client» e i «media player in streaming» sono prodotti separati.
3. La determinazione da parte della Commissione del mercato geografico rilevante per entrambi i mercati di prodotto di cui sopra a livello mondiale.

B. Posizione dominante

1. Microsoft occupa una «posizione dominante» sul mercato dei «sistemi operativi per PC client» ai sensi dell'articolo 82 del trattato CE e dell'articolo 54 dell'accordo SEE.

C. Abuso di posizione dominante

1. Microsoft ha abusato della sua posizione dominante sul mercato pertinente dei «sistemi operativi per PC client» vincolando ad esso il suo prodotto «Windows Media Player».
2. Il fatto che Microsoft abbia vincolato «Windows Media Player» al suo sistema operativo per PC client comporta un grave rischio di escludere la concorrenza e soffocare l'innovazione nel mercato dei media player.
3. Microsoft non ha alcuna giustificazione oggettiva per vincolare «Windows Media Player» ai suoi sistemi operativi per PC client.

III. QUESTIONI COMUNI A ENTRAMBI GLI ELEMENTI DEL CASO, INTEROPERABILITÀ E MEDIA PLAYER

A. Incidenza delle azioni e/o omissioni di Microsoft sugli scambi tra gli Stati membri

1. Le azioni e/o omissioni attribuibili a Microsoft nel progetto di decisione della Commissione incidono in misura considerevole sugli scambi tra gli Stati membri e le «parti contraenti» ai sensi dell'articolo 82 del trattato CE e dell'articolo 54 dell'Accordo SEE.

B. Misure correttive

1. Per quanto riguarda l'elemento interoperabilità del caso:
 - c) la misura correttiva che impone la divulgazione delle «informazioni necessarie per l'interoperabilità», esposta in dettaglio nel progetto di decisione, è appropriata; e
 - d) il meccanismo per garantire l'attuazione e il rispetto di tale misura correttiva è appropriato.
2. Per quanto riguarda l'elemento media player del caso:
 - a) la misura correttiva che impone a Microsoft di offrire agli acquirenti una versione del suo del sistema operativo per PC client priva di Windows Media Player, nonché i mezzi per mettere in pratica tale soluzione, è appropriata; e
 - b) il meccanismo per garantire l'attuazione e il rispetto di tale misura correttiva è appropriato.

C. Ammende

1. *Infrazioni gravi sufficienti per l'imposizione di un'ammenda*
 - a. Le infrazioni esposte nel progetto di decisione giustificano l'imposizione di un'ammenda;
 - b. Microsoft ha commesso un'infrazione molto grave sia dell'articolo 82 del trattato CE che dell'articolo 54 dell'Accordo SEE; e
 - c. Ai fini del calcolo dell'ammenda le pratiche abusive illustrate nel progetto di decisione riguardano tutto il SEE.
 2. *Periodo di tempo in relazione al quale dovrebbe essere calcolata l'ammenda*
 - a. La durata delle infrazioni di Microsoft, quali esposte nel progetto di decisione, è pari a cinque (5) anni e cinque (5) mesi.
 3. *Circostanze aggravanti o attenuanti*
 - b. Non si riscontrano né circostanze aggravanti, né circostanze attenuanti tali da incidere sul livello dell'ammenda.
- IV. Il comitato consultivo chiede alla Commissione di tenere conto di tutti gli altri punti sollevati nell'ambito della discussione.
-

Parere del comitato consultivo in materia di pratiche restrittive e posizioni dominanti formulato nella 371ª riunione, in data 22 marzo 2004, concernente un progetto preliminare di Decisione riguardante il caso COMP/C-3/37.792 — Microsoft

(2007/C 26/03)

1. Il comitato consultivo conviene che l'ammenda proposta dalla Commissione a carico di Microsoft è appropriata.
 2. Il comitato consultivo chiede alla Commissione di tener conto di tutti gli altri punti sollevati nell'ambito della discussione.
-

Relazione finale del Consigliere auditore sul caso COMP/C-3/37.792 — Microsoft

(redatta ai sensi dell'articolo 15 della decisione 2001/462/CE, CECA della Commissione, del 23 maggio 2001, relativa al mandato dei consiglieri auditori in taluni procedimenti in materia di concorrenza — GU L 162 del 19.6.2001, pag. 21)

(2007/C 26/04)

Il progetto di decisione dà origine, nella fattispecie, alle seguenti osservazioni.

Procedimento e comunicazione degli addebiti

Il 10 dicembre 1998 Sun Microsystems Inc («Sun») ha presentato una denuncia ai sensi dell'articolo 82 del trattato contro Microsoft Corporation («Microsoft») conformemente all'articolo 3 del regolamento n. 17/62 ⁽¹⁾ del Consiglio, sostenendo che Microsoft aveva illegalmente rifiutato di fornire informazioni sull'interfaccia necessario all'interoperabilità che avrebbero in ultima analisi consentito a Microsoft di estendere la sua posizione dominante nel settore dei sistemi operativi per PC al mercato adiacente del software per sistemi operativi per server per gruppi di lavoro. Il procedimento avviato in seguito alla denuncia di Sun è stato registrato come Caso IV/C-3/37.345.

Il 1° agosto 2000 la Commissione ha inviato la prima comunicazione degli addebiti a Microsoft in conformità dell'articolo 2 del regolamento n. 2842/98 ⁽²⁾ e Microsoft ha risposto il 17 novembre 2000.

Nel febbraio 2000 la Commissione ha avviato un'inchiesta di propria iniziativa per accertare se Microsoft avesse vincolato illegalmente il prodotto Media Player al sistema operativo dominante Windows, la quale è stata registrata come Caso COMP/C-3/37.792.

Una seconda comunicazione degli addebiti, inviata a Microsoft il 30 agosto 2001, allegava le risultanze esposte nella prima comunicazione degli addebiti al procedimento portato avanti con il numero Caso COMP/C-3/37.792. Esse riguardavano la questione dell'interoperabilità e l'integrazione di Windows Media Player in Windows. Microsoft ha risposto il 16 novembre 2001. La società ha rinunciato al diritto di essere sentita.

Una terza comunicazione degli addebiti è stata ricevuta da Microsoft il 6 agosto 2003. Questa comunicazione supplementare non riguardava pratiche abusive diverse da quelle illustrate nelle prime due comunicazioni e precisava che i nuovi elementi in essa contenuti dovevano essere considerati e intesi nel contesto delle prime due comunicazioni degli addebiti. Essa conteneva in particolare le risultanze di una successiva indagine di mercato e spiegava con maggiori dettagli le misure correttive previste dalla Commissione.

Risposta di Microsoft alla comunicazione degli addebiti

Inizialmente erano state accordate a Microsoft otto settimane per rispondere alla terza comunicazione degli addebiti, vale a dire fino al 1° ottobre 2003. Nei giorni 7 e 8 agosto 2003 l'impresa ha avuto accesso al dossier della Commissione. Microsoft otteneva così accesso al dossier per la quarta volta. Il 7 settembre 2003 essa ha chiesto una proroga di 60 giorni del termine per rispondere alla comunicazione degli addebiti, fino al 4 dicembre 2003. Benché, a mio parere, la richiesta di una proroga così lunga fosse ingiustificata, tenuto conto in particolare che si trattava di un periodo di vacanze concessi una proroga fino al 17 ottobre 2003, data in cui Microsoft ha debitamente risposto alla terza comunicazione degli addebiti.

Microsoft ha chiesto di poter presentare materiale complementare sotto forma di inchieste e analisi realizzate dalle società di consulenza Mercer e NERA ed è stata autorizzata a presentare tale materiale entro il 31 ottobre 2003, a condizione di fornire alla Commissione i dati grezzi alla base dell'inchiesta prima di trasmettere i dati economici. Microsoft ha accettato tale condizione e debitamente trasmesso le relazioni di Mercer e NERA in data 31 ottobre.

⁽¹⁾ Regolamento n. 17 del Consiglio del 6.2.1962, primo regolamento di attuazione degli articoli 85 e 86 del trattato CE (GU L 13 del 21.2.1962, pag. 204).

⁽²⁾ Regolamento (CEE) n. 2842/98 della Commissione del 22.12.1998 relativo alle audizioni in taluni procedimenti a norma dell'articolo 85 e dell'articolo 86 del trattato CE (GU L 354 del 30.12.1998, pagg. 18-21).

Partecipazione di terzi al procedimento; reciproca trasmissione di informazioni

È stata fornita a Sun, in quanto autore di una denuncia formale, una versione non riservata delle comunicazioni degli addebiti.

Oltre a Sun hanno partecipato attivamente al procedimento numerosi terzi, a cui è stato riconosciuto lo status di terzi interessati.

Ai terzi interessati è stata fornita la versione non riservata delle tre comunicazioni degli addebiti insieme alle risposte di Microsoft. Le osservazioni scritte di questi ultimi sono state inviate a Microsoft per osservazioni. In considerazione della trasmissione reciproca di tutti i documenti importanti fra le parti e i terzi interessati, il caso è stato caratterizzato da un elevato livello di trasparenza fra le varie parti coinvolte.

Con lettera del 4 novembre 2003 Microsoft mi ha chiesto di pronunciarmi contro la presentazione o la menzione nel corso dell'audizione orale di un documento e due relazioni del denunciante e di un terzo, che la Commissione aveva trasmesso a Microsoft il 3 novembre. Non ho accettato tale richiesta in quanto le relazioni in oggetto erano pertinenti per il caso in esame, ma ho informato i partecipanti all'audizione che a Microsoft erano mancate le occasioni per pronunciarsi ufficialmente su tali documenti.

L'audizione orale

Nella sua risposta scritta alla terza comunicazione degli addebiti, Microsoft ha chiesto un'audizione orale.

L'audizione si è svolta il 12, 13 e 14 novembre 2003. Oltre a Microsoft hanno partecipato il denunciante e otto terzi interessati. Al fine di fornire a Microsoft ampie occasioni per sviluppare oralmente le sue argomentazioni, il primo giorno e mezzo è stato dedicato alla presentazione di queste ultime. Il denunciante e i terzi interessati hanno avuto ciascuno fra 30 minuti e due ore per illustrare le proprie osservazioni. Infine, durante l'audizione orale e successivamente per iscritto Microsoft ha colto l'occasione per pronunciarsi sulle osservazioni dei terzi.

Durante l'audizione orale, un terzo interessato (RealNetworks) ha confutato l'affermazione di Microsoft secondo cui il sistema operativo di quest'ultima, Windows, non funzionerebbe correttamente senza le funzionalità di Windows Media Player. La presentazione ha dato luogo a una controversia sul fatto che RealNetworks avesse eliminato interamente da Windows il codice binario dell'applicazione Windows Media Player. Al fine di verificare l'accuratezza della presentazione di RealNetworks, la Commissione ha invitato Microsoft e RealNetworks nei suoi uffici a Bruxelles. Il 23 gennaio 2004 RealNetworks ha ripetuto la propria presentazione su un computer portatile alla presenza di rappresentanti della Commissione e di Microsoft. Il computer è stato dato quindi a Microsoft, che ha effettuato ulteriori verifiche e trasmesso i propri commenti in data 6 febbraio 2004.

La lettera della Commissione del 16 gennaio 2004

Il 16 gennaio 2004 l'accesso al dossier è stato nuovamente accordato a Microsoft. Lo stesso giorno la Commissione alla società ha inviato una lettera, finalizzata a evitare fraintendimenti quanto alle conclusioni che essa avrebbe tratto riguardo a una serie di documenti ed elementi di prova presentati nell'audizione orale e inseriti nel dossier. A tale scopo si riportavano in allegato alla lettera i documenti e gli elementi di prova, nonché le relative conclusioni tratte dalla Commissione. In reazione inoltre alla risposta di Microsoft alla terza comunicazione degli addebiti, la lettera della Commissione del 16 gennaio 2004 metteva in luce la corretta interpretazione degli addebiti formulati in materia di interoperabilità. È stata offerta a Microsoft la possibilità di pronunciarsi su entrambi gli aspetti della lettera entro il 30 gennaio 2004.

Con lettere del 24 e 27 gennaio, Microsoft ha sostenuto che la lettera del 16 gennaio 2004 conteneva una serie di elementi nuovi e che poteva pertanto costituire una nuova e tacita comunicazione degli addebiti. Microsoft ha chiesto anche che venisse specificato a quali paragrafi della comunicazione degli addebiti facesse riferimento le conclusioni riportate nell'allegato alla lettera della Commissione del 16 gennaio e che le fosse accordata una proroga del termine per la risposta fino al 13 febbraio 2004. Le informazioni richieste sono state fornite a Microsoft il 27 gennaio 2003. Con lettere del 30 gennaio e del 5 febbraio ho prorogato fino all'8 febbraio 2004 il termine per la formulazione di osservazioni da parte di Microsoft.

Quest'ultima ha presentato i commenti all'allegato alla lettera della Commissione del 16 gennaio in data 7 febbraio 2004. In tale documento dichiarava che la lettera del 16 gennaio conteneva nuovi addebiti e chiedeva conferma del fatto che le sue valutazioni sarebbero state tenute in considerazione.

Con lettere del 30 gennaio e del 20 febbraio 2004 ho espresso il parere che la lettera della Commissione datata 16 gennaio 2004 aveva inequivocabilmente l'obiettivo di garantire che Microsoft comprendesse correttamente gli addebiti sollevati in materia di interoperabilità e le conclusioni che la Commissione avrebbe potuto trarre riguardo ad alcuni documenti del dossier. Non condivido pertanto la posizione di Microsoft secondo cui tale lettera costituiva una nuova e tacita comunicazione degli addebiti. Nella mia lettera del 20 febbraio, tuttavia, ho ribadito che la Commissione terrà naturalmente in considerazione la sostanza della risposta di Microsoft.

Nel corso del procedimento sono stati ritirati alcuni degli addebiti sollevati nella seconda comunicazione degli addebiti, vale a dire quelli relativi all'acquisizione della supremazia tecnologica, nonché alle discriminazioni e alle pratiche abusive nella concessione delle licenze.

Alla luce di quanto precede ritengo che, nel caso in oggetto, sia stato rispettato il diritto di essere sentiti di Microsoft e dei terzi interessati.

Bruxelles, 18.3.2004

Karen WILLIAMS

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

Aggiornamento dell'elenco degli uffici doganali ⁽¹⁾ in cui può essere effettuata la dichiarazione di immissione in libera pratica nella Comunità europea per i prodotti indicati nell'allegato I del regolamento (CE) n. 1635/2006 della Commissione ⁽²⁾

(2007/C 26/05)

Stato membro	Ufficio doganale	
BELGIQUE/BELGIË	Anvers DE — voie maritime Bierset — (Grâce-Hollogne) DE — voies aérienne et/ou terrestre Bruxelles DE — voie aérienne Zaventem D — voie aérienne	
БЪЛГАРИЯ	Varna and Bourgas ports Sofia, Varna and Bourgas airports	
ČESKÁ REPUBLIKA	Tutti gli uffici doganali	
DANMARK	Qualsiasi porto e aeroporto in Danimarca	
DEUTSCHLAND	Baden-Württemberg	HZA Lörrach — ZA Weil-am-Rhein-Autobahn HZA Stuttgart — ZA Flughafen HZA Ulm — ZA Aalen
	Bayern	HZA München — ZA Flughafen HZA Regensburg — ZA Furth-im-Wald-Schafberg HZA Schweinfurt — ZA Bayreuth HZA Nürnberg — ZA Erlangen — Tennenlohe
	Berlin	HZA Berlin — ZA Marzahn HZA Potsdam — ZA Berlin-Flughafen-Tegel
	Brandenburg	Bereich HZA Frankfurt (Oder) HZA Frankfurt (Oder) — ZA Frankfurt (Oder) Autobahn HZA Frankfurt (Oder) — ZA Forst-Autobahn Bereich HZA Potsdam HZA Potsdam — ZA Berlin-Flughafen Schönefeld
	Bremen	HZA Bremen — ZA Neustädter Hafen HZA Bremerhaven — ZA Bremerhaven
	Hamburg	HZA Hamburg-Hafen — ZA Waltershof — Abfertigung Köhlfleetdamm HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe HZA Hamburg-Hafen — ZA Waltershof HZA Itzehoe — ZA Hamburg-Flughafen
	Hessen	HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen

⁽¹⁾ L'aggiornamento è indicato in caratteri corsivi.

⁽²⁾ GU L 306 del 7.11.2006, pag. 3.

Stato membro	Ufficio doganale	
	Mecklenburg-Vorpommern	HZA Stralsund — ZA Pomellen HZA Stralsund — ZA Rostock
	Niedersachsen	HZA Hannover — ZA Hamburger Allee HZA Braunschweig — ZA Braunschweig-Broitzem
	Nordrhein-Westfalen	HZA Dortmund — ZA Ost HZA Düsseldorf — ZA Flughafen
	Rheinland-Pfalz	HZA Koblenz — ZA Idar-Oberstein, Grenzkontrollstelle Flughafen Hahn
	Schleswig-Holstein	HZA Kiel — ZA Wik, Grenzkontrollstelle Kiel Ostuferhafen HZA Kiel — ZA Travemünde
EESTI	Narva, Koidula ja Luhamaa piiripunktid, Tallinna Lennujaam, Tallinna, Paljassaare ja Muuga sadamad	
ΕΛΛΑΔΑ	Αθηνών, Πειραιά, Κρατικού Αερολιμένα Αθηνών, Θεσσαλονίκης, Αερολιμένα Μίκρας, Βόλου, Πατρών, Ηρακλείου, Αερολιμένα Ηρακλείου Κρήτης, Καβάλας, Ιωαννίνων, Ναυπλίου	
ESPAÑA	Barcelona (aeropuerto, puerto, carretera), Irún (carretera), La Junquera (carretera), Madrid (aeropuerto)	
FRANCE	Dunkerque (transport maritime) Lille (transport aérien et terrestre) Marseille (transport aérien, terrestre et maritime) Roissy (transport aérien et terrestre) Saint-Louis/Bâle (transport aérien et terrestre) Strasbourg (transport terrestre) Orly (transport aérien) Bordeaux (transport aérien) Lyon-Satolas (transport aérien) Nice-aéroport (transport aérien) Toulouse-Blagnac (transport aérien) Thionville (transport terrestre) Saint-Julien-en-Genevois (transport terrestre) Brive (transport terrestre) Le Puy-en-Velay (transport terrestre) Valence (transport terrestre)	
IRELAND	Tutti gli uffici doganali	
ITALIA	Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Trieste Ufficio di Sanità aerea di Torino — Caselle Ufficio di Sanità aerea di Roma — Fiumicino Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Venezia Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Genova Ufficio di Sanità marittima di Livorno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Ancona Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Brindisi Ufficio di Sanità aerea di Varese — Malpensa Ufficio di Sanità aerea di Bologna — Panicale Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Bari Posto d'Ispezione frontiera di Chiasso	
ΚΥΠΡΟΣ	Tutti gli uffici doganali	
LATVIJA	Roads: Grebneva, Pāternieki, Terehova; Railways: Daugavpils, Rēzekne-2; Seaports: Liepāja, Rīga, Ventspils; Airport: Rīga; Post: Rīga International branch of the Latvian Post Office	
LIETUVA	Tutti gli uffici doganali	
LUXEMBOURG	Bureau des Douanes et Accises Centre douanier — Luxembourg Bureau des Douanes et Accises Luxembourg-Aéroport — Niederanven	
MAGYARORSZÁG	Tutti gli uffici doganali	

Stato membro	Ufficio doganale
MALTE	The Air Freight Section at Malte International Airport, Luqa The Sea Freight Entry Processing Unit at Customs House, Valletta The Parcel Post Office at Customs Office, Qormi
NEDERLAND	Tutti gli uffici doganali
ÖSTERREICH	Nickelsdorf Heiligenkreuz Spielfeld Tissis Wien — Flughafen Schwechat
POLSKA	Biała Podlaska, Białystok, Cieszyn, Gdynia, Katowice, Kraków, Łódź, Nowy Targ, Olsztyn, Poznań, Przemyśl, Rzepin, Szczecin, Toruń, Warszawa, Warszawa Air-Port, Wrocław
PORTUGAL	Aeroportos de Lisboa, Porto e Faro Portos de Lisboa e Leixões
ROMÂNIA	<i>Border Inspection Posts:</i> <i>Arad with customs office Nadlac;</i> <i>Bihor with customs offices Bors and Episcopia Bihor;</i> <i>Constanta with customs offices Constanta Nord and Constanta Sud;</i> <i>Dolj with customs offices Bechet, Calafat;</i> <i>Giurgiu with customs offices Autostrada, Giurgiu Ruse;</i> <i>Iasi with customs offices Sculeni, Cristesti;</i> <i>Otopeni with customs offices Henry Coanda, Gara de Nord, Baneasa;</i> <i>Satu Mare with customs office Halmeu;</i> <i>Suceava with customs office Siret;</i> <i>Timis with custom office Stamora Moravita;</i> <i>Tulcea with customs office Tulcea;</i> <i>Vaslui with customs office Albita.</i>
SLOVENIJA	Obrežje (road border crossing), Koper (port border crossing), Dobova (railway border crossing), Gruškovje (road border crossing), Jelšane (road border crossing), Brnik (air border crossing), Ljubljana (road and railway)
SLOVENSKO	Tutti gli uffici doganali
SUOMI — FINLAND	Helsinki, Vaalimaa, Niirala, Vartiuss, Raja-Jooseppi, Utsjoki, Kilpisjärvi
SVERIGE	Arlanda, Göteborg, Landvetter, Helsingborg, Karlskrona, Stockholm, Ystad, Karlshamn
UNITED KINGDOM	Belfast International Airport, Port of Belfast, Port of Dover, Port of Falmouth, Port of Felixstowe, Gatwick Airport, Glasgow Prestwick Airport, Manchester Airport, Port of Hull and Goole, Port of London, Port of Southampton

Procedura d'informazione — Regole tecniche

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 26/06)

Direttiva 98/34/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 giugno 1998, che prevede una procedura d'informazione nel settore delle norme e delle regolamentazioni tecniche e delle regole relative ai servizi della società dell'informazione (GU L 204 del 21.7.1998, pag. 37; GU L 217 del 5.8.1998, pag. 18).

Notifiche di progetti nazionali di regole tecniche ricevute dalla Commissione

Riferimento ⁽¹⁾	Titolo	Scadenza della sospensione di tre mesi ⁽²⁾
2006/0640/A	Legge recante modifica della legge di Vienna sui vigili del fuoco e sulla depurazione dell'aria	12.3.2007
2006/0641/NL	I. Decreto di modifica del regolamento sui veicoli su una serie di punti di varia natura. II. Regolamento di modifica del regolamento recante requisiti sull'omologazione individuale e del regolamento di modifica della struttura in relazione a una modifica dei requisiti per determinate categorie di veicoli a motore, e del regolamento di definizione di requisiti permanenti in relazione alle prescrizioni per i veicoli dotati di dispositivi di protezione frontale	13.3.2007
2006/0642/NL	Decreto recante regole di natura amministrativa e tecnica in attuazione della legge sulla conoscibilità dei vincoli di diritto pubblico sui beni immobili (decreto di attuazione della legge sulla conoscibilità dei vincoli di diritto pubblico sui beni immobili)	13.3.2007
2006/0643/DK	Proposta di legge recante modifica alla legge sulla tassazione delle acque minerali e prodotti affini nonché alla legge relativa alle imposte sugli imballaggi (Riduzione della tassa sulle acque minerali nonché delle imposte sugli imballaggi delle bottiglie contenenti acqua sorgiva)	(⁴)
2006/0644/S	Regolamento sulla responsabilità del produttore per taluni prodotti radioattivi e sorgenti orfane	14.3.2007
2006/0645/UK	Omologazione 2007 degli strumenti di misura (legge sul rumore del 1996) (Galles)	15.3.2007
2006/0646/NL	Regolamento del segretario di Stato all'Edilizia popolare, all'Assetto territoriale e alla Gestione dell'ambiente recante norme in materia di indicazione degli investimenti rilevanti ai fini della protezione dell'ambiente olandese (regolamento 2007 di indicazione degli ammortamenti facoltativi e delle detrazioni per gli investimenti ambientali)	(⁴)
2006/0647/UK	Regolamento 2007 sul divieto di fumo (Segnaletica)	16.3.2007
2006/0648/SI	TSC 02.210 Barriere di sicurezza — Condizioni e modalità di installazione	16.3.2007
2006/0649/HU	Capitolo VIII del progetto di legge recante modifiche alle singole leggi a soggetto finanziario a modifica alla legge 110/2003 sulla tassa di immatricolazione, relative disposizioni finali e allegato numero 4	(⁴)
2006/0650/DK	Interfaccia radio danese n. 00 056 applicata alle apparecchiature radio di bassa potenza a banda ultra larga (UWB) nelle bande di frequenza comprese fra 4,2 e 4,8 GHz nonché fra 6,0 e 8,5 GHz	20.3.2007
2006/0651/E	Progetto di decreto con cui si approva il regolamento sugli apparecchi da intrattenimento e per il gioco d'azzardo nella Comunità autonoma della regione di Murcia	20.3.2007
2006/0652/EE	Elenco degli strumenti di misura soggetti a controllo metrologico obbligatorio, requisiti fondamentali e speciali per gli strumenti di misura, inclusi quelli relativi alla precisione e ai periodi di validità delle verifiche degli strumenti di misura	20.3.2007

Riferimento (1)	Titolo	Scadenza della sospensione di tre mesi (2)
2006/0653/I	Decreto del direttore generale dell'amministrazione autonoma dei monopoli di stato, concernente regole tecniche per la: «rimozione dei casi di offerta in assenza di autorizzazione, attraverso rete telematica, di giochi, lotterie, scommesse o concorsi pronostici con vincite in denaro»	20.3.2007
2006/0654/HU	Progetto di decreto del ministro delle Finanze recante modifiche al decreto PM 8/2004 (III. 10) del ministero delle Finanze ad attuazione delle singole disposizioni della legge 127/2003 sulle accise e sulle regole particolari per la commercializzazione dei prodotti soggetti ad accisa	(4)
2006/0655/NL	Regolamento del ministro degli Affari economici del (...) n. WJZ (...), recante modifica del regolamento sulle garanzie di origine per l'energia elettrica rinnovabile e del regolamento sui certificati per gli impianti di cogenerazione nell'ambito della legge 1998 sull'energia elettrica in relazione all'introduzione di una definizione di impianto di produzione	(4)
2006/0656/NL	Progetto di regolamento del ministro dell'Edilizia abitativa, della pianificazione territoriale e dell'ambiente recante modifica del regolamento sulle tariffe del catasto (adeguamento delle tariffe in relazione alla distinzione fra l'aggiornamento totalmente o parzialmente automatizzato della registrazione catastale e la definizione della tariffa di un nuovo prodotto)	22.3.2007
2006/0657/B	L'ordinanza relativa ai campioni di peso da 100 kg a 5 000 kg, utilizzati nelle verifiche e ispezioni degli strumenti per pesare	22.3.2007
2006/0658/D	Progetto di una convenzione di stato in materia di gioco d'azzardo in Germania	22.3.2007
2006/0659/F	Frazionamenti del credito d'imposta per l'acquisizione o la locazione di certi autoveicoli	(4)
2006/0660/F	Definizione di un regime favorevole allo sviluppo del superetanolo E85	(4)
2006/0661/DK	Progetto di legge sulla modifica della legge sulla tassazione del cioccolato, della legge sulla tassa di registrazione e su diverse altre leggi fiscali (modifica dell'imposta di copertura e sulle materie prime e della tassa sul caffè e sul tè e prolungamento delle esenzioni fiscali per i veicoli elettrici)	(4)
2006/0662/DK	Interfaccia radio danese n. 00 007 apparecchiature radio a bassa potenza per la rete dati locale nella banda di frequenza 5 GHz	22.3.2007
2006/0663/DK	Decreto di regolamentazione dell'inquinamento atmosferico provocato da taluni impianti fissi per la produzione energetica (decreto sulle stufe a legna)	22.3.2007
2006/0664/D	Modifiche alla lista delle regole di costruzione A, parti 1-3, alla lista delle regole di costruzione B, parte 1 e parte 2 e alla lista C per — l'edizione 2007/1	23.3.2007
2006/0665/DK	Comunicazioni della Navigazione marittima B. Prescrizione tecnica per la costruzione e l'attrezzatura delle navi	23.3.2007
2006/0666/A	Regolamento del capo del governo regionale, con il quale vengono emanate misure riguardanti determinate macchine da costruzione e attrezzature da cantiere equipaggiate con motori a combustione	23.3.2007
2006/0667/S	Regolamento sulle misure precauzionali in caso di coltivazione, trasporto ecc di colture transgeniche	29.3.2007
2006/0668/S	Disposizioni di modifica alle disposizioni dell'Ente per i prodotti alimentari (LIVSFS 2005:20) relative all'igiene dei prodotti alimentari	29.3.2007

(1) Anno, numero di registrazione, Stato membro autore.

(2) Periodo nel corso del quale il progetto non può essere adottato.

(3) Senza scadenza, in quanto la Commissione ha accettato la motivazione di urgenza invocata dallo Stato membro autore del progetto.

(4) Senza scadenza, in quanto si tratta di specificazioni tecniche o di altri requisiti o di regole relative ai servizi connessi con misure di carattere fiscale o finanziario, ai sensi dell'articolo 1, punto 11, secondo comma, terzo trattino, della direttiva 98/34/CE.

(5) Procedura di informazione chiusa.

La Commissione richiama l'attenzione sulla sentenza riguardante la CIA Security, emessa il 30 aprile 1996 nella causa C-194/94 (Raccolta 1996, pag. I-2201), secondo la quale la Corte di giustizia ritiene che gli articoli 8 e 9 della direttiva 98/34/CE (all'epoca 83/189/CEE) debbano essere interpretati nel senso che i singoli possono farli valere dinanzi a un giudice nazionale, il quale deve rifiutare l'applicazione di una regola tecnica nazionale che non sia stata notificata conformemente alla direttiva di cui sopra.

Detta sentenza conferma la comunicazione della Commissione del 1° ottobre 1986 (GU C 245 dell'1.10.1986, pag. 4).

L'inadempimento dell'obbligo di notifica comporta pertanto l'inapplicabilità delle regole tecniche in esame, che di conseguenza sono inopponibili ai singoli.

Per ulteriori altre informazioni sulla procedura di notifica, rivolgersi a:

Commissione europea
DG Imprese e industria, Unità C3

B-1049 Bruxelles

E-mail: dir83-189-central@ec.europa.eu

oppure visitare il sito Internet: <http://ec.europa.eu/enterprise/tris/>

Per eventuali informazioni su tali notifiche, rivolgersi ai servizi nazionali, il cui elenco è riportato di seguito:

**ELENCO DEI DIPARTIMENTI NAZIONALI RESPONSABILI DELL'APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA
98/34/CE****BELGIO**

BELNotif
Qualité et Sécurité
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III — 4ème étage
Boulevard du Roi Albert II/16
B-1000 Bruxelles

Sig.ra Pascaline Descamps
Tél. (32-2) 277 80 03
Fax (32-2) 277 54 01
E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

E-mail generico: belnotif@mineco.fgov.be

Sito web: <http://www.mineco.fgov.be>

Sig. Bjarne Bang Christensen
Legal adviser
Tél. (45) 35 46 63 66 (linea diretta)
E-mail: bbc@ebst.dk

Sig.ra Birgit Jensen
Principal Executive Officer
Tél. (45) 35 46 62 87 (linea diretta)
Fax (45) 35 46 62 03
E-mail: bij@ebst.dk

Sig.ra Pernille Hjort Engstrøm
Head of Section
Tél. (45) 35 46 63 35 (linea diretta)
E-mail: phe@ebst.dk

E-mail per messaggi relativi a notifiche: noti@ebst.dk

Sito web: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

BULGARIA

National Enquiry Point/TBT
State Agency for Metrology and Technical Surveillance
21, «6th September» Street
BG-1000 Sofia

Sig.ra Violetta Veleva
Tél. (359) 2 981 44 51
Fax (359) 2 986 17 07

E-mail: intldiv@sasm.orbitel.bg

GERMANIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat EA3
Scharnhorststr. 34-37
D-10115 Berlin

Sig.ra Christina Jäckel
Tél. (49) 30 201 463 53
Fax.: (49) 30 201 453 79
E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Sito web: <http://www.bmwa.bund.de>

REPUBBLICA CECA

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. BOX 49
CZ-128 01 Praha 2

Sig. Miroslav Chloupek
Director of International Relations Department
Tél. (420) 224 907 123
Fax (420) 224 914 990
E-mail: chloupek@unmz.cz

Sig.ra Lucie Růžičková
Tél. (420) 224 907 139
Fax (420) 224 907 122
E-mail: ruzickova@unmz.cz

E-mail generico: eu9834@unmz.cz

Sito web: <http://www.unmz.cz>

ESTONIA

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

Sig. Karl Stern
Executive Officer of Trade Policy Division
EU and International Co-operation Department
Tél. (372) 625 64 05
Fax (372) 631 30 29
E-mail: karl.stern@mkm.ee

E-mail generico: el.teavitamine@mkm.ee

Sito web: <http://www.mkm.ee>

IRLANDA

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Sig. Tony Losty
Tél. (353) 180 73 880
Fax (353) 180 73 838
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Sito web: <http://www.nsai.ie/>

DANIMARCA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
(National Agency for Enterprise and Construction)
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø (oppure DK-2100 Copenhagen OE)

GRECIA

Ministry of Development
 General Secretariat of Industry
 Mesogeion 119
 GR-101 92 Athens
 Tel. (30) 210 696 98 63
 Fax (30) 210 696 91 06

ELOT
 Acharnon 313
 GR-111 45 Athens

Sig.ra Evangelia Alexandri
 Tel. (30) 210 212 03 01
 Fax (30) 210 228 62 19
 E-mail: alex@elot.gr

E-mail generico: 83189in@elot.gr

Sito web: <http://www.elot.gr>

SPAGNA

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
 Secretaría de Estado para la Unión Europea
 Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
 Torres «Ágora»
 C/ Serrano Galvache, 26-4ª
 E-20033 Madrid

Sig. Angel Silván Torregrosa
 Tel. (34) 91 379 83 32

Sig.ra Esther Pérez Peláez
 Consigliere tecnico
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es
 Tel. (34) 91 379 84 64
 Fax (34) 91 379 84 01

E-mail generico: d83-189@ue.mae.es

FRANCIA

Délégation interministérielle aux normes
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

Sig.ra Suzanne Piau
 Tel. (33) 1 53 44 97 04
 Fax (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Sig.ra Françoise Ouvrard
 Tel. (33) 1 53 44 97 05
 Fax (33) 1 53 44 98 88

E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

E-mail generico: d9834.france@industrie.gouv.fr

ITALIA

Ministero dello Sviluppo economico
 Direzione generale per lo Sviluppo produttivo e la competitività
 Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1
 Via Molise 2
 I-00187 Roma

Sig. Vincenzo Correggia
 Tel. (39) 06 47 05 22 05
 Fax (39) 06 47 88 78 05
 E-mail: vincenzo.correggia@attivaproduttive.gov.it

Sig. Enrico Castiglioni
 Tel. (39) 06 47 05 26 69
 Fax (39) 06 47 88 78 05
 E-mail: enrico.castiglioni@attivaproduttive.gov.it

E-mail generico: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Sito web: <http://www.attivaproduttive.gov.it>

CIPRO

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
 Ministry of Commerce, Industry and Tourism
 13-15, A. Araouzou street
 1421 Nicosia
 Cyprus

Tel. (357) 22 40 93 10
 Fax (357) 22 75 41 03

Sig. Antonis Ioannou
 Tel. (357) 22 40 94 09
 Fax (357) 22 75 41 03
 E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

E-mail generico: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Sito web: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETTONIA

Ministry of Economics of Republic of Latvia
 55, Brīvības Street
 LV-1519 Riga

Sig. Dainis Matulis
 Head of EU Internal Market Co-ordination Division
 Tel. (371) 7013143
 Fax (371) 7280882
 E-mail: dainis.matulis@em.gov.lv

E-mail generico: notification@em.gov.lv

LITUANIA

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Sig.ra Daiva Lesickiene
Tel. (370) 5 2709347
Fax (370) 5 2709367

E-mail: dir9834@lsd.lt

Sito web: <http://www.lsd.lt>

LUSSEMBURGO

SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

Sig. J.P. Hoffmann
Tel. (352) 46 97 46 1
Fax (352) 22 25 24

E-mail: see.direction@eg.etat.lu

Sito web: <http://www.see.lu>

UNGHERIA

*Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department*
Honvéd u. 13-15.
H-1880 Budapest

Sig. Zsolt Fazekas
Leading Councillor
E-mail: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Tel. (36) 1 374 28 73
Fax (36) 1 473 16 22

E-mail: notification@gkm.gov.hu

Sito web: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
Valletta VLT 03
Malta

Tel. (356) 21 24 24 20
Tel. (356) 21 24 32 82
Fax (356) 21 24 24 06

E-mail generico: notification@msa.org.mt

Sito web: <http://www.msa.org.mt>

PAESI BASSI

*Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland*

Sig. Ebel van der Heide
Tel. (31) 50 5 23 21 34

Sig.ra Hennie Boekema
Tel. (31) 50 5 23 21 35

Sig.ra Tineke Elzer
Tel. (31) 50 5 23 21 33
Fax (31) 50 5 23 21 59

E-mail generico:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIA

*Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien*

Sig.ra Brigitte Wikgolm
Tel. (43) 1 711 00 58 96
Fax (43) 1 715 96 51 oppure (43) 1 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Sito web: <http://www.bmwa.gv.at>

POLONIA

*Ministry of Economy
Department for Economic Regulations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-570 Warszawa*

Sig.ra Barbara H. Kozłowska
Tel. (48) 22 693 54 07
Fax (48) 22 693 40 25
E-mail: barbara.kozlowska@mg.gov.pl

Sig.ra Agata Gağor
Tel. (48) 22 693 56 90

E-mail generico: notyfikacja@mg.gov.pl

Sito web: <http://www.mg.gov.pl>

PORTOGALLO

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Costa de Caparica

Sig.ra Cândida Pires
Tel. (351) 21 294 82 36 oppure 81 00
Fax (351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

E-mail generico: not9834@mail.ipq.pt

Sito web: <http://www.ipq.pt>

ROMANIA

Ministry of Economy and Commerce
Division for Internal Market
152 Calea Victoriei
RO-010096 Bucharest

Sig. Răzvan Cuc
Tel. 40 21 202 52 42
Fax 40 21 202 52 45

E-mail: razvan_cuc@minind.ro

SLOVENIA

SIST — Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Sig.ra Vesna Stražišar
Tel. (386) 1 478 30 41
Fax (386) 1 478 30 98

E-mail: contact@sist.si

SLOVACCHIA

Sig.ra Kvetoslava Steinlová
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the
Slovak Republic
Štefanovičova 3
814 39 Bratislava
Slovak Republic

Tel. (421) 2 5249 3521
Fax (421) 2 5249 1050
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINLANDIA

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Visitor address:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
e
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Indirizzo postale:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Sig.ra Leila Orava
Tel. (358) 9 86 46 16 06
Fax (358) 9 22 46 16 06
E-mail: leila.orava@ktm.fi

Sig.ra Katri Amper
Tel. (358) 9 48 46 16 06

E-mail generico: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Sito web: <http://www.ktm.fi>

SVEZIA

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Sig.ra Kerstin Carlsson
Tel. (46) 86 90 48 82 oppure (46) 86 90 48 00
Fax (46) 86 90 48 40 oppure (46) 83 06 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

E-mail generico: 9834@kommers.se

Sito web: <http://www.kommers.se>

REGNO UNITO

Department of Trade and Industry
Office of Science and Innovation
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Sig. Philip Plumb
Tel. (44) 207 21 51 488
Fax (44) 207 21 51 529
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
E-mail generico: 9834@dti.gsi.gov.uk

Sito web:
<http://www.dti.gov.uk/innovation/strd/activity/page12097.html>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Sig.ra Adinda Batsleer
Tel. (32) 2 286 18 61
Fax (32) 2 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Sig.ra Tuija Ristiluoma
Tel. (32) 2 286 18 71
Fax (32) 2 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int

E-mail generico: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Sito web: <http://www.eftasurv.int>

EFTA

Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles

Sig.ra. Kathleen Byrne
Tel. (32) 2 286 17 49
Fax (32) 2 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

E-mail generico: DRAFTTECHREGEFTA@efta.int

Sito web: <http://www.efta.int>

TURCHIA

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı n° 36
06510 Emek/Ankara
Turkey

Sig. Mehmet Comert
Tel. (90) 312 212 58 98
Fax (90) 312 212 87 68

E-mail: comertm@dtm.gov.tr

Sito web: <http://www.dtm.gov.tr>

V

(Pareri)

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

COMMISSIONE

Invito a presentare proposte 2007 — Protezione delle infrastrutture critiche (EPCIP)

(2007/C 26/07)

Il testo integrale dell'invito a presentare proposte è pubblicato sul sito Internet della DG Giustizia, libertà e sicurezza al seguente indirizzo:

http://ec.europa.eu/justice_home/funding/intro/funding_intro_en.htm

Termine per la presentazione delle proposte: 29 marzo 2007.

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

COMMISSIONE

Ri-notifica di una concentrazione precedentemente notificata

(Caso n. COMP/M.4504 — SFR/TELE2 France)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 26/08)

1. In data 28.11.2006, è pervenuta la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del Regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa SFR SA («SFR», Francia), controllata da Vivendi SA («Vivendi», Francia) e Vodafone Group plc («Vodafone», Regno Unito), acquisisce ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b) del Regolamento del Consiglio il controllo dell'insieme delle attività di telefonia a rete fissa e di internet dell'impresa TELE 2 Francia («TELE 2», Francia) mediante acquisto di azioni o quote. In tale operazione non rientrano i servizi di telefonia mobile di TELE 2.

2. Tale notifica è stata dichiarata incompleta in data 1.12.2006. Le imprese interessate hanno ora provveduto a fornire le ulteriori informazioni richieste. La notifica è stata completata ai sensi dell'articolo 10, paragrafo 1 del Regolamento del Consiglio (CE) n. 139/2004 in data 29.1.2007.

3. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione via fax [fax n. (32-2) 296 43 01 o n. (32-2) 296 72 44] or per posta, indicando il riferimento COMP/M.4504 — SFR/TELE2 France, al seguente indirizzo:

Commissione Europea
Direzione Generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.